

RELAZIONE TECNICA TECHNICAL REPORT		I.T.E. SRL	
Numero: Number:	REL/0126/06	del: date:	05/04/2006
Rif. OMECO: OMECA Ref.:	1652	Pag. 1 di 3 Page 1 of 3	1 ^a STRADA N° 17
Rif. CLIENTE: CUSTOMER Ref.:	FAX DEL 6/6/5		ZONA INDUSTRIALE
Sezione Emittente: Issuing Dept.:	SPS		30030 FOSSO' VE

TITOLO: TITLE:	PROVE DI LABORATORIO SU TAPPI FUSIBILI MELTABLE CAPS LAB TESTS
-------------------	---

1 - SCOPO:

Verifica dell'affidabilità di tappi fusibili tipo "TFC-S-1-96" per sistema di controllo antincendio in campo.

1 - SCOPE:

Reliability verify of meltable caps type "TFC-S-1-96" for field fire fighting system

2 - CAMPIONI: Sono pervenuti in data 07/06/05 n° 20 tappi fusibili dichiarati mod. "TFC-S-1-96" di acciaio AISI 316L, marchio "α" della ditta I.T.E. (rif. dis. I.T.E. n° TFC-0151) riempiti di lega basso-fondente dichiarata tipo MCP-96 con n° 1 attacco da ½" NPT e n° 1 attrezzatura di prova dedicata.

2 - SAMPLES:

In date 07/06/05 were delivered nr. 20 meltable caps declared type "TFC-S-1-96" mat. AISI 316L marked "α" of I.T.E. factory (ref. dwg I.T.E. nr. TFC-0151) filled with low melting alloy declared type MCP-96, and nr. 1 connection ½" NPT with nr. 1 Customer proper test equipment.

3 - Identificazione: 1+20

3 - Identification: 1+20

4 - Data di ricevimento: 07/06/05

4 - Date of receipt: 07/06/05

5 - PROVE ESEGUITE (procedura):

5 - PERFORMED TESTS (procedure):

Secondo indicazioni fornite dalla Richiedente, sui tappi fusibili sono state condotte le seguenti verifiche e prove.

As indicated by the Customer, meltable caps were subjected to the following tests:

- a) verifica dell'affidabilità di n° 1 tappo pressurizzato idraulicamente (acqua di rete, filtrata) a 100 bar, condizionato alla temperatura di 23 ± 2 °C per il tempo di 100 ore
- a) reliability test of nr. 1 meltable cap, with hydraulic pressure of 100 bar, conditioned at 23 ± 2 °C for 100 hrs test time
- b) verifica dell'affidabilità di n° 1 tappo pressurizzato idraulicamente (50% di glicole etilenico in acqua filtrata di rete) a 100 bar, condizionato alla temperatura di -23 ± 2 °C per il tempo di 100 ore
- b) reliability test of nr. 1 meltable cap, with hydraulic pressure of 100 bar, conditioned at -23 ± 2 °C for 100 hrs test time

Questa relazione riguarda solo il campione sottoposto a prova

This technical relation concerns only the sample submitted to the test


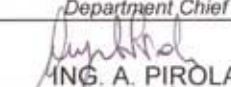
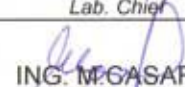
Data esecuzione prove: 01+21/07/05 e
Date of test: 30/07/05+31/03/06

Presso: Lab. OMECO - Monza
At:

Note: I dati e gli esiti relativi alle prove a) + d) sono ripresi dalla relazione OMECO n° 0185/05.

Note: data and results for tests a) + d) are resumed from OMECO technical report nr. 0185/05.

Tempo di conservazione dei campioni dalla data di esecuzione delle prove: 20 gg. (Legge 1086 e prove presenziate) 6 mesi (altre prove).
The samples have to be kept (after the test execution): 20 days (in case of Law 1086 and supervised tests) and 6 months (in case of other tests).

Tecnico/i / Operator/s	Resp. Sezione Department Chief	Resp. del Laboratorio Lab. Chief
 ING. A. PIROLA	 ING. A. PIROLA	 ING. M. GASARIL